

ВЪДОМОСТИ РИЖСКОЙ ГОРОДСКОЙ ПОЛИЦИИ.

Zeitung der Rigaschen
Stadtpolizei.



Rigas Pilsētas Polīzi-
jas Aģise.

№ 42.

12-ый годъ.

12. Jahrgang.

12. gada-gabjums.

1896.

Пятница, 23-го Февраля.

Freitag, den 23. Februar.

Beektdeen, 23. februari.

МѢСЯЦЕВОЕ.

Вспомогательный: Св. мч. Поликарпа.

Одъ юмий неарисутоскозкый день 21-го Марта.

Часть официальная.

Отъ департамента окладныхъ сборовъ.

Состоящею при Министерствѣ Финансовъ особою временною комиссіею по разъясненію недоразумѣній, возникающихъ при примѣненіи положенія о видахъ на жительство, рассмотрѣны нижеслѣдующіе вопросы:

I. Обязаны ли лица привилегированныхъ сословій выбирать паспортныя книжки до 1-го января 1897 г. въ томъ случаѣ, если срокъ выданныхъ имъ для жительства документовъ истекаетъ до наступленія означеннаго времени (1-го января 1897).

Входя въ обсужденіе этого вопроса, комиссія остановилась, прежде всего, на томъ, что лица высшаго состоянія пользовались по паспортному уставу т. XIV, изд. 1890 г., правомъ проживать повсѣмѣстно по документамъ, указаннымъ въ ст. 51 сего устава; что документы эти безсрочны и что, хотя нѣкоторые изъ означенныхъ лицъ для своего личнаго удобства или по другимъ цѣлямъ болучали на основаніи сказанныхъ документовъ особые срочные виды на жительство, но полученіе этихъ видовъ не измѣнило значенія безсрочныхъ основныхъ документовъ, которые по прекращеніи срока выданныхъ взамѣнъ ихъ срочныхъ видовъ, должны возмѣть свою силу. Посему и принимая во вниманіе, что указанное въ отд. X Высочайше утвержденнаго, 3-го іюня 1894-г., мѣнія Государственнаго Совѣта требованіе о полученіи паспортной книжки, до 1-го января 1897 г., относится лишь къ тѣмъ, кои не имѣютъ безсрочныхъ видовъ на жительство или паспортовъ, срокъ коихъ оканчивается послѣ 1-го января 1897 г., комиссія находитъ, что лица привилегированныхъ сословій, имѣющія въ своемъ распоряженіи документы, поименованныя въ 51 ст. т. XIV уст. о пасп. изд. 1890 г., могутъ и впредь, до 1-го января 1897 г., пользоваться сими документами, какъ видами на свободное проживание, хотя бы выданныя взамѣнъ сихъ документовъ срочныя на жительство свидѣтельства и паспорта, до 1-го января 1897 г., свою силу, за истеченіемъ срока или по какимъ-либо другимъ причинамъ.

Засимъ, принимая во вниманіе, что установленная положеніемъ, 3-го іюня 1894 г., паспортная книжка имѣетъ, какъ это признано Государственнымъ Совѣтомъ, неоспорима, въ интересахъ ихъ держателей, преимущества, въ коихъ между прочимъ, относится право влючать въ нее всѣхъ поименованныхъ въ ст. 9 и 10 положенія членовъ семейства, комиссія, руководствуясь стремленіемъ законодательной власти облегчить дѣйствовавшія до

Calendar.

Protestantischer: Mariä. Katholischer: Damian, Martha.

Der nächste Tag, an welchem die Behörden geschlossen sind, ist der 21. März.

Officieller Theil.

Vom Departement der directen Steuern.

In der beim Finanzministerium bestehenden besondern temporären Commission, zur Aufklärung der bei Anwendung des Passgesetzes auftauchenden Zweifel, wurden folgende Fragen der Berathung unterzogen:

I. Sind Personen privilegirter Stände verpflichtet, Passbüchchen vor dem 1. Januar 1897 in dem Falle zu lösen, wenn die Frist der ihnen ertheilten Aufenthalt-Dokumente vor dem 1. Januar 1897 abläuft?

In die Berathung dieser Frage eintretend, nahm die Commission allem zuvor darauf bedacht, daß Personen höherer Stände, gemäß dem Passgesetz, Band XIV, Ausgabe v. J. 1890, berechtigt sind, an allen Orten auf die im Artikel 51 dieses Gesetzes bezeichneten Documente hin sich aufzuhalten; daß diese Documente unbefristet sind und daß, obgleich einzelne der beregten Personen eigener Bequemlichkeit halber oder aus anderen Motiven auf Grund der genannten Documente besondere befristete Legitimationen sich anstellen ließen, das Lösen solcher Legitimationen die Bedeutung der unbefristeten Grund-Documente nicht veränderte, welche nach Ablauf der Frist der an ihrer Statt ausgestellten Legitimationen ihre Giltigkeit behalten. Hiernach und in Betracht dessen, daß die im Abschnitt X. des Allerhöchst am 3 Juni 1894 bestätigten Reichsrathsgutachtens gedachte Forderung, betreffend Ertheilung eines Passbüchchens vor dem 1. Januar 1897 sich lediglich auf diejenigen bezieht, welche keine unbefristeten Legitimationen oder Pässe besitzen, deren Frist nach dem 1. Januar 1897 abläuft, fand die Commission, daß Personen privilegirter Stände, denen die im Art. 51, Band XIV, Passgesetz, Ausgabe 1890, benannten Documente zur Verfügung stehen, auch künftighin, bis zum 1. Januar 1897, diese Documente als Legitimationen zum freien Aufenthalt benutzen können, selbst wenn die anstatt dieser Documente ertheilten Legitimationen ihre Giltigkeit vor dem 1. Januar 1897 infolge Ablaufs der Frist oder irgend welcher anderer Ursachen verloren haben.

Hierauf in Betracht ziehend, daß das durch das Gesetz vom 3. Juni 1894 festgesetzte Passbüchchen, wie das auch vom Reichsrath erkannt worden, für die Inhaber unbestreitbare Vorzüge besitzt, zu denen unter Anderen das Recht gehört, in dasselbe alle in den Art. 9 und 10 des Gesetzes bezeichneten Familien-Glieder aufzunehmen, findet die Commission, indem sie sich das Bestreben der legislativen Gewalt zur Richtschnur nimmt, die bis jetzt gültig gewesenen Passregeln

Calendar.

Latvian: Marija. Katoļu: Damiāns, Marta.

Lauzāņu becms, kad teefas un valdes slēgtas, ir 21. martis.

Ofizielle nodala.

Notārtību nodokļu departamenta.

Pēc finanžministrijas pastāvīgo komisija, kurai jāizskaidro pabrpratumu pēc pasu lituma leetosānas, pabrpreeda šābūš jautajumus:

I. Vaj privileģētu kārtnu personam vajadzīgs nemt pasu gramatīnas preekš 1. janvāra 1897. g., ja viņiem īsdoto usturas dokumentu termiņš aptežējis preekš 1. janvāra 1897. g.?

Šho jautajumu apspreekot komisija wispirms cewehroja to, ka augstāk kārtnu personam pēc pasu lituma XIV. febj., īsd. no 1890. g., ir teefiba wifur usturetes ar šho lituma 51. pantā apshmetem dokumentem; ka šhee dokumenti naw īsdoti uš noteiktu laiku, un ka, lai gan dāšās no minētām personām dāšādū cemeslu dehl uš mineto dokumentu pamata leel īfgatawot usturas šihmes uš noteiktu laiku, — tābū šihju īnemšana nepārgrosa pamata dokumentu nosihmi un šhee dokumenti pēc īnemto usturas šihju notežšanas nejaude šawu derīgumu. Cewehrojot to, ka pēc 3. jūnijā 1894. g. Wisaugstāk apstiprinātā wāstis padomes nolēmuma X. dākas, luhgumi dehl pasu gramatīnam atleēžas tikai uš teem, kurēm naw usturas šihju waj pasu uš nenoteiktu laiku un kuru termiņš beidsas pēc 1. janvāra 1897., komisija atfina, ka privileģētu kārtnu personam, kurām ir pasu lituma XIV. febj. 51. pantā, īsd. no 1890. g., minete dokumenti, šhos dokumentus war leetot ari turpmā, lihds 1. janvāram 1897., ka usturas šihmes pat tad, ja šho dokumentu weetā īsdotās usturas šihmes šawu derīgumu šaudejūšās preekš 1. janvāra 1897. g., waj nu zaur to ka viņu termiņš notežējis, waj aifziteem cemesleem.

Cewehrodama, ka zaur litumu no 3. jūnija 1894. g. īsbodamam pasu gramatīnam, tā to ari wāstis padome atfina, preekš to īhpaschneetēm ir cewehrojami labumi, pēc kurēm starp zitu peefkaitama teefiba, tān cērāstīt lituma 9. un 10

сею времени паспортныя правила, не находить въ законѣ 3-го іюня 1894 г., основанія не выдавать, до 1-го января 1897 г., паспортныя книжки въ тѣхъ случаяхъ, если онѣ требуются лицами, имѣющими безсрочныя паспортныя документы или документы, срокъ коихъ истекаетъ послѣ 1-го января 1897 г., — взаимѣнъ сихъ документовъ.

Въ заключеніе коммиссія не безполезнымъ признаетъ также пояснить, что и послѣ 1-го января 1897 года, когда положеніе 3-го іюня 1894 г. вступить въ дѣйствіе въ полномъ его объемѣ, лица привилегированныхъ сословій безусловно обязаны будутъ выбирать паспортныя книжки лишь: 1) для проживанія въ мѣстностяхъ, гдѣ дѣйствуютъ правила, приложенныя въ прил. I къ ст. 1 уст. пред. и прес. преступ. (положеніе объ усил. и через. охр.), и 2) для проживанія въ меблированныхъ комнатахъ и гостиницахъ въ городахъ и селеніяхъ, поименованныхъ въ ст. 210 уст. посп. изд. 1890 г. Но, засимъ, во всѣхъ остальныхъ мѣстностяхъ никто не обязанъ имѣть паспортной книжки въ мѣстѣ своего постоянного жительства, а равно и при отлучкахъ въ предѣлахъ своего уѣзда и за предѣлами его на расстояніи до 50 верстъ отъ мѣста постоянного жительства; такимъ образомъ многія изъ означенныхъ лицъ не будутъ имѣть никакой побудительной причины вовсе нуждаться въ паспортныхъ книжкахъ.

(Продолженіе будетъ.)

Страшное преступленіе. Въ товарной конторѣ ст. Острогоскскъ, Воронежской жел. дор., случайно открыто, по словамъ „Орлов. Вѣстн.“, возмутительное преступленіе. Изъ Ростова-на-Дону была получена посылка, которая предварительно хранилась на ст. Михайловка, Воронежско-Ростовской жел. дор., откуда, по какимъ-то чисто-служебнымъ соображеніямъ, была отправлена въ Острогоскскъ, гдѣ, вслѣдствіе порчи и исходящаго зловонія, была вскрыта и, къ всеобщему ужасу, въ ней оказалась отрубленная женская голова.

Фельетонъ.

Изъ японскихъ нравовъ.

Купанье въ Японіи, какъ сообщаетъ въ „The Geographical Journal“ англійскій путешественникъ Вестонъ, побывавшій много разъ въ японскихъ горахъ, пользуются большимъ сочувствіемъ всѣхъ классовъ населенія. Особенная любовь къ теплымъ ваннамъ составляетъ характерную черту, исключительно свойственную японцамъ. Всюду, гдѣ только существуютъ источники теплыхъ подземныхъ водъ, окрестное населеніе спѣшитъ ими пользоваться. Заведенія теплыхъ ваннъ, по японски „іуба“, устраиваются по большей части въ глубинѣ овраговъ или на склонахъ вулканическихъ горъ, въ видѣ бассейновъ, снабженныхъ водою ближайшихъ источниковъ посредствомъ бамбуковыхъ трубокъ. Вестонъ дивился выносливости японцевъ, терпѣливо переносящихъ почти горячую воду. Его поразило не въ меньшей степени количество теплыхъ ваннъ, ежедневно принимаемыхъ японцами въ теченіе купальнаго сезона. Страстные охотники до теплыхъ ваннъ, по его наблюденіямъ, выходили изъ воды только на короткое время, для распоряженій по хозяйству. Слуги при купальняхъ остаются цѣлый день въ водѣ, и даже знатные японцы, связжающіеся къ теплымъ источникамъ въ определенное время года, ежедневно купаются въ нихъ по пяти и шести разъ.

(Прав. В.)

zu vereinfachen, im Gesetz vom 3. Juni 1894 keinen Grund, Paßbüchlein vor dem 1. Januar 1897 in Fällen, wo sie von Personen verlangt werden, welche unbefristete Paßdocumente oder solche Documente besitzen, deren Frist nach dem 1. Januar 1897 abläuft, anstatt dieser Documente nicht zu erteilen.

Zum Schluß erachtet die Commission für nützlich, zu erklären, daß auch nach dem 1. Januar 1897, wenn das Gesetz vom 3. Juni 1894 in vollem Umfange in Wirksamkeit tritt, Personen der privilegierten Stände unbedingt verpflichtet sein werden, Paßbüchlein nur zu lösen: 1, zum Aufenthalt in den Vertlichkeiten, wo die in der Beilage I zum Art. 1 des Ustaw über die Verhütung und Verhinderung von Verbrechen (Ustaw über Gewaltthätigkeiten und verstärkten Schutz) enthaltenen Regeln bestehen, und 2, zum Aufenthalt in möblirten Zimmern und Gasthäusern in Städten und Dorfschaften, welche im Art. 210 des Pasustaw, Ausgabe 1890 benannt sind. An allen übrigen Orten ist jedoch niemand gehalten, an seinem beständigen Wohnort, sowie beim Aufenthalt in den Grenzen des Kreises und außerhalb der Grenzen desselben in einer Entfernung von 50 Werst vom Orte des beständigen Wohnsitzes ein Paßbüchlein zu besitzen; mithin werden viele der beregten Personen keinen Beweggrund haben, ein Paßbüchlein zu lösen.

(Fortsetzung folgt.)

Ein schauerhaftes Verbrechen. Im Güter-Comptoir der Woronesher Eisenbahn-Station Ostrogoskск wurde, dem „Orlowst. Westn.“ zufolge, zufällig ein empörendes Verbrechen entdeckt. Aus Kostow am Dom lief ein Packen ein, welcher auf der Station Michailowka der Woronesh-Kostower Bahn gelegen hatte und von dort aus rein dienstlicher Einrichtung nach Ostrogoskск befördert wurde, wo man ihn infolge ausströmenden üblen Geruchs öffnete. Zur allgemeinen Bestürzung kam ein Frauenkopf

Feuilleton.

Aus japanischen Gebräuchen.

Das Baden ist in Japan, wie der englische Reisende Weston, der häufig die japanischen Gebirge besucht hat, im „The Geographical Journal“ mittheilt, bei allen Bevölkerungsklassen sehr beliebt. Besondere Vorliebe für warme Bäder bildet einen, ausschließlich den Japanern eigenen charakteristischen Zug. Ueberall, wo nur warme Bäder existiren, beeilt sich die benachbarte Bevölkerung, sie zu benutzen. Warme Bannen-Bäder, japanisch „іуба“, werden größtentheils in Schluchten oder an den Abhängen vulkanischer Berge in Gestalt von Bassins, welche aus den nächsten Quellen mittels einer Leitung aus Bambusrohr mit Wasser versehen werden, angelegt. Weston wundert sich über die Widerstandsfähigkeit der Japaner, welche geduldig fast kochendes Wasser ertragen. Nicht minder frappirte ihn die Zahl der warmen Bannen, welche täglich im Laufe der Badesaison von den Japanern genommen werden. Leidenschaftliche Liebhaber warmer Bäder verließen, wie er beobachtet hat, das Wasser nur auf kurze Zeit, um in der Wirthschaft einige Anordnungen zu treffen. Die Diener der Badeanstalten bleiben den ganzen Tag im Wasser, und sogar Vornehme, zur bestimmten Jahreszeit in den warmen Bädern eintreffende Japaner baden sich täglich 5—6 Mal.

(Прав. Westn.)

pantās apšmetus familijas lozekus, — kommisija, libš šim noderejuschos pasu noteikumus gribedama podarit weentahrschalus, atfina ka peš likuma no 3. junija 1894. g. naw cemešla poš grahmatinas isdot personam, kuram ir pašes u nenoteiktu laiku, waj ari tahbi dokumenti, kuru terminš notel peš 1. janwara 1897. g.

Beidsot kommisija atšist par derigu ištadrot, ka ari peš 1. janwara 1897. g., kad likums no 3. junija 1894. g. pilnā apmehra nahl ipešlā, privilegetu kahrtu personam pašu grahmatinas wišadā finā bušs janem: 1) preešch uštureschāns tahdās weetās, kur pašahw litums par nošegumu aissargashānu un uštaweshānu 1. peel. 1. pants (litums par maras darbeem un ahrkahrtigu ašar dšibu) noteikumi un 2) preešch uštureschāns mebletās ištabās un weeshnizās pilšehtās un meestās, kuri mineti pašu likuma 210. pantā, išt. no 1890. g. Wišus žitur, šawā pašahwigā dšišmes weetā, ka ari ušturotees aprinka robešchās un šo werstis ahrpus robešcham no pašahwigās dšišmes weetas, pašes grahmatina naw wajadšiga. Ša tab daudš no minetām personam neatradis cemešla, nemt pašes grahmatinu.

(Turpmat wehl.)

Šchaušchaligs nošegums. Woroneschās dšelšzeta Ostrogoskskas stajijas prešchū kantori, ka „Orlowst. Westn.“ šino, newiškchūš ušgahjušchi breešmigu nošegumu. Šf Kostowas pee Donas peeshūtita lahda paka, kura no Woroneschās = Kostowas dšelšzeta stajijas Michailowkas bijuši šūtita tahkal uš Ostrogosksku, kur to, tadešt, ka nešauši šmirdejuši, attaišjušchi. Palš

Feletons.

Kahda Japaneeschu eerajcha.

Pelšešchānos Japanē, ka Anglu žetotajš Westons, kuršch Japanes kolnajuš beeschi apmellejš, awiše „The Geographical Journal“ šino, wišas eedšiwotaju šchiras loti žeenot, it šewiškchi šiltas peldetawas. Štur ween lahda šilta peldetawa, tur šteidsotees wiša aplahrtne to išeletot. Šiltas wannu = peldetawas, japaniški „іуба“, pa leelalai dakai eerihšojot grawās waj pee mullaništu kalnu peetahjam bafenu weidā, kurus pilba išt tumatažem amoteem žaur bambus needru truhbam. Westons brihnas par Japaneeschu išturibu, ar kuru wini pazeesh gandriš wahrošchu uhdeni. Nemašal wišch brihnejšas par to, žit daudš reišes pa deenu pelbu laikā Japaneeschi išeletoja wannas. Šiltu peldetawu laišligi žeenitaji, ka wišch ee wehrojis, uhdeni atštahjušchi titai uš ištū laiku, šamehr ištewušchi šaimneežiba wajadšigās pamehles. Peldetawu apšalpotaji wišu deenu paleel uhdeni. Pat augšteece Japaneeschi, kuri šiltas peldetawas apmelle šinamā gada laikā, peldejšas deenā 5—6 reišas.

(Walš. Wehstu.)

Объявления.

Анонсен

Studinajumi

Частныя.

Private.

Privati.

Португальск. циркъ Мануэля Герцога. Portugiesischer Circus Manuel Herzog.

Въ Пятницу, 23-го февраля, въ 8 ч. вечера:

Большое представление клоуновъ

или вечеръ веселости и смѣха.

Выходъ клоуновъ Петрова, Жаколини, братьевъ Гастингъ и сем. Коранго.

Медвѣдь и часовой,

комическая пантомима.

Дебютъ подражателя крокодила Сальвинга, эквилибриста Ричардо и чревоушателя Оттона Шарлье.

Предварительное объявление.

Симъ объявляется, что на-дняхъ имѣть дебютъ знаменитаго французскаго рукопашнаго бойца г-на Августа Робине. Онъ предлагаетъ каждому сильному мужчине и профессиональному бойцу призъ 100 рублей, если его побѣдитъ.

Заявленіе къ французскому рукопашному бою принимаются въ циркъ, отъ 1 до 3 ч. дня. Прованс.

Freitag, den 23. Februar, Abends 8 Uhr:

Grosse Clown-Vorstellung

oder Ein Abend der Heiterkeit und des Vergnügens.

Auftreten der Clowns Petross, Jakolini, Gebr. Hasting, Familie Corango.

Der Bär und die Schildwache,

höchst komische Pantomime, ausgeführt vom ganzen Personal.

Debut des Krokodilmenschen Salving, des Equilibristen Richardo und des Bauchredners Otto Charlier.

Voranzeige.

Mache hiermit bekannt, daß in einigen Tagen das Debut des berühmten französischen Ringkämpfers Herr August Robinet stattfinden wird. Derselbe erbietet sich Jedem kräftigen Mann und Ringkämpfer von Profession eine Prämie von 100 Rbl. zu zahlen, wenn er (Robinet) besieg werden sollte.

Anmeldungen zum französischen Ringkampf werden an der Circuskasse von 1-3 Uhr täglich angenommen.

Die Direction.

Потеряна 21-го февраля серебряная папиросница

на пути от Ревельской ул. до цирка. Возвратить за вознаграждение Ревельская ул. № 4.

Verloren wurde am 21. Febr. 1 silbernes Pappros-etui

auf dem Wege von der Revaler Straße bis zum Circus. Abzugeben gegen Belohnung Revaler Straße № 4.

Pašaudeta 21. febr. jėdā no Remeles eelās lūpds zirkam jūdribu papirofu etvija.

Prēt pateizibas asgu nobodama Remeles eelā № 4.

Зимній садъ въ Верманскомъ паркѣ.

Ежедневно:

Wintergarten im Wöhrmannschen Park.

Täglich:

КОНЦЕРТЪ

Управление.

CONCERT.

Die Verwaltung.

Въ залѣ Ремесленнаго общества. Въ Пятницу, 23-го февраля 1896:

КОНЦЕРТЪ Софiи Ментеръ.

Билеты отъ 3.10 коп. до 75 коп. продаются П. Нельдера.

Im Saale des Gewerbevereins. Freitag, den 23. Februar 1896:

Concert Sophie Menter.

Billets von Rbl. 3.10 bis 75 Kop. bei P. Rehdner.

Дешево! Дешево!

Сухія березов. и ольхов. ДРОВА, дрова въ аршинъ, сложенныя 7'x7', березовыя по 5 р. 75 коп. и ольховыя по 5 руб. за вагонъ, продаются на Любексгольмѣ.

Спросить тамъ-же у местного сторожа. Ульмана.

Billig! Billig!

Trockenes Birken- u. Ellern-Brennholz arschilang, 7x7' gestapelt ist zum Preise von 5 Rbl. 75 Kop. pro Faden Birkenholz und 5 Rbl. pro Faden Ellernholz zu verkaufen auf Sübecksholm.

Zu erfragen daselbst beim Bräudenmacher Ullmann.

Lehti! Lehti!

Sausu behrju un alkshu malku, arshilang, 7x7' uskrautu, pahrdod behrju malku ast par 5 rbl. 75 kop. un alkshu malku par 5 rbl. uš Sibeka salas.

Peeprafams turpat pee Ullmana.

Рекомендуются

качественная достоинствомъ новыя сорта папиросъ „Райскія“, 25 шт. 15 коп., 10 шт. 6 коп., 5 шт. 3 коп.

„Роскошь“, 10 шт. 3 коп. (достоинство не хуже 6 коп. проч. фабр.)

По особому заказу, отборной ортировка, мягкаго вкуса Султанскій табакъ 1/4 фун. 38 к. раз. крп.

ФАБРИКИ СААТЧИ и МАНГУБИ, Тивадия № 1.

Ночная торговля на Полевская ул № 45.

Empfohlen werden

neue Sorten Pappros von bewertenswerther Güte: „Raiskija“, 25 St. 15 Kop., 10 St. 6 Kop., 5 St. 3 Kop.

„Roskosch“, 10 St. 3 Kop. (Lehtere nicht schlechter, als die anderer Fabriken zu 6 Kop.)

Extra bestellt, auserlesen, von mildem Geschmack Tabak „Sultansky“, 1/4 Pfund 38 Kop, verschiednen stark, der Fabrik Saatschi & Mangubi, Weberstraße Nr. 1.

Nachtshandel: Nikolai Str. № 45.

Ceteizam

jaunas fortes papirofus ceve-rojama labuma: „Raiskija“, 25 gab. 15 kop., 10 gab. 6 kop., 5 gab. 3 kop.

„Roskosch“, 10 gab. 3 kop. (Veidsamee nav stitaki, tā zitu fabriku par 6 kop.)

Sewiškli pastelēta, atlasīta, labas garšības tabaka „Sultansky“, 1/4 mahrs. 38 kop., dažāda stipruma, Saatschi un Mangubi fabrika, Schwern eelā Nr. 1.

Naktsweikals Nikolaja eelā № 45.

Общество Ионатанъ.

Въ Воскресенье, 25-го февраля 1896 г., въ 1 ч. пополудни:

Общее собраніе.

Очередныя дѣла: 1) Годовой отчетъ. 2) Отчетъ ревизоровъ. 3) Выборы. 4) Разныя предложенія и прошенія. Прим. I. Это собраніе состоитъ, несмотря на число отсутствующихъ членовъ. Прим. II. У входа предъявить членскія книжки.

Отличный ОБЪДЪ.

Кушанья а la carte во всякое время. Пиво изъ бочки рекомендуютъ ресторац. Бургиса, больш. Королевск. № 12.

Jonatana beedriba.

Swehtdeen, 25. febr. 1896. pištā. 1 pehš puštā: „Pilna šapulze.“

Deenas šahtriba: 1) Gada pārskats. 2) Revīdentu ziņojumi. 3) Mēģekšanas. 4) Dašāhdi preešhsklumi un luhgumi.

Beesihme I.: Šho šapulzi nolures neštotees uš šanahfusho beedru štaitu. Beesihme II.: Pee ee-efas jaurahda beedru grahmatinas. Balde.

Kreetna pnsdeena.

Chdeenus a la carte, latā laiš, alu no mizas peedahwa Burgis restorazija, Ieelā Rehninu eelā № 12.

Справочный указатель.

Ирѣхавшіе.

Римская гостиница. Князь Ливень изъ им. Фокенгофъ. Графы Медель съ супругою изъ им. Штокмангофъ, Бергъ изъ им. Заннингъ, Медель съ супругою изъ им. Грюнгофъ. Дароны: Унгерьн-Штербергъ съ супругою изъ им. Альтманень, Шилпенбахъ изъ им. Фокенгофъ, Гангъ изъ им. Ливень, Гершау-Флотовъ съ супругою изъ им. Фридрихергъ, Майдель изъ им. Подльсъ, Сталь фонъ Гольштейнъ изъ им. Ула, Сталь фонъ Гольштейнъ изъ им. Альтманень, Крэднеръ изъ им. Ференъ, фонъ Шейнфогель изъ им. Альтенвога, фонъ Крейнгъ съ супругою изъ им. Лусенъ, фонъ Вульфъ изъ им. Зесвегенъ, фонъ Вульфъ изъ им. Тренинггофъ, фонъ Стрикъ изъ им. Палла, фонъ Рейнгъ изъ им. Толкенгофъ, фонъ Синверъ изъ им. Бридголь, фонъ Конча изъ Ковна. Консулъ Брандтъ въ Либави. Кушны: Кайзеръ, Зивертъ и Грюнбергъ изъ Берлина, Вендель изъ Гамбурга, фонъ Липгардтъ съ супругою изъ им. Ратгофъ, фонъ Левентеръ изъ им. Ковенгауенъ, фонъ Фегезакъ изъ им. Кегельнъ. Шпестка Софiя Ментеръ изъ Петербурга.

Ausfunftsanzeiger.

Ангеломмене Fremde.

Hotel de Rome. Fürst Lieven aus Jochenhof. Grafen Medem mit Gem. aus Stodmannshof, Berg aus Schloß Sagnitz, Medem mit Gem. aus Grünhof. Barone Ungern-Sternberg mit Gem. aus Alt-Anzen, Schlippenbach aus Jochenhof, Hahn aus Linden, Gerchau-Plotow mit Gem. aus Friedrichsberg, Wagnel aus Podis, Stael von Holstein aus Uhlā, Stael von Holstein aus Alt-Sallis, Krüdener aus Jehren, von Scheinvogel aus Altemwoga, von Kreusch mit Gemalin aus Saussen, von Wulf aus Stof Schwegen, von Wulf aus Treppenhof, von Stryp aus Polla von Kreusch aus Tollenhof, von Sivers aus Friedholm, von Konzca aus Kowno. Consul Brandt aus Libau. Kfl. Kaiser aus Berlin, Wendel aus Hamburg, Siemert aus Berlin, Gutsch. Liphart mit Gem. aus Ratschhof, von Loewenstern aus Rodenbusen, von Begešak aus Regeln. Claviervirtuosin Wenter aus Petersburg. Kjm. Grüberg aus Berlin.

Итжеојушчи.

Итжеојушчи.

Romas weefnizā. Knašs Livens no Bulaišceem. Grafi: Medems ar kundši no Stufmancem, Bergs no Sangastēs, Medems ar kundši no Salas m. Baroni: Ungern-Sternbergs ar kundši no Wez-Anzen, Schlippenbachs no Bulaišceem, Hahns no Linden, Gerchau-Plotows ar kundši no Friedrichsbergas, Wagnells no Podis, Stael von Holsteins no Uhlās, Stael von Holsteins no Lech-Salages, Krüdeneris no Berenes, von Scheinvogels no Mengeles, von Kreusch ar kundši no Saussenas, von Wulfs no Rešwaines, von Wulfs no Vormancem, von Stryps no Pollas, von Kreuschs no Tallas, von Sivers no Friedholmas, von Konzca no Kownas. Konsuls Brandts no Leepajas. Virgotaji: Kaisers, Siemerts un Grünbergs no Berlīnes, Wendels no Hamburgas, von Lipharts ar kundši no Rahtes miiščas, von Lemensterns no Kofneses, von Begešaks no Kegeles. Pianiste Sofija Wenter no Peterburgas.